

مدیری قصار

اداره خاتمه سی : باب عالی چاده سنده
قصار مطابعه و کتابخانه سیدر.
چریده به متعلق خصوصیات ایون
مدیره مراجعت اولنور.

آبونه بدلی

برسته لکی پوسته اجرتی ایله برابر
پشین اولهوق ۳۵ غروشهر.
درسمهات ایون اداره خاتمه دن
آلوق اورده سته لکی ۲۰ غروشهر.

نسخه سی ۲۰ باره در

معارف

نسخه سی ۲۰ باره در

پنجشنبه کونلری نشر اولنور فنی و ادبی مصور غزنه

سیاسیانه ماعدا هر شیرده بحث ایدر. ترکیات فنی و مدنی بی یلدر. منافع عمومی تنظیم و مسلکته موافق آثار
ادی و فنی مع المنونیه قبول و درج ایدر. درج اولنیه اوراق اعاده ایدر من



مرحوم نابی زاده ناظم بک

[ترجمه حالی (۱۰۸) بمجملی نسخه مرده در .]

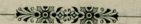
حالبوكه چينليرك ارضه وسيله هر شيدن زياده اهميت و برمش اولميرنه باقيليرسه اشبو صفتلرك دها لسانك ايلك تشكند. ميدانه كئش بر مصنع كئدن عبارت بولونديني و بو جهته لك اول صفتلر ايجاد اولونورق صكره اسملر تشكيل ايدلديكي (ظاهر اولور) و اشبو صفتلرك اسملره ربطي لازم كلكهرك بو يولده «فعل» لر حاصل اولمشدر.

دئمك اولوركه نظم طبيعي به كوره فعللر اسملردن مؤخردر. ميدانه فعل چيقدن صكره بوفعله بر فاعل دخی لازم كورلرسي متعاقب طبيعي اولورق «مفعول» دخی ظهور ايتمشدر.

(مايبدی وار)

نابی زاره : ناظم

هر بر صفتك بر موصوفی بولونر جنی و بونك دخی بر موجود حقیقی اولر جنی حكم اولونورق موهوم اولان اسملر حقیقت صورتی آغله صفتلر اسملره محكوم و تابع ايلمشد. ايشه طاشك — تركيه و آلمانجهده همان بر برينك عینی اولان — تعريفی نظم طبیعی به موافق اولديني حالده ايكنجی تعريف بر نظم بدعی و یا نظم فلسفی دغن عبارت بولونمشدر. فعللره كلنجه — لسانلرده لك اول صفتلر صكره اسملر تشكيل ايتمش (بوكا چين لسانی قدر برهان بر لسان اوله ماز. چين لسانده «سما» معناسته — تين — وارض معناسته — ين كهلری مستعملدر كه برنجیسی مكمل و ايكنجیسی غير مكمل معناسته اولوب ايکيسی ده صفتدر.



حواث مدنيه

شيقاغو سرکيسی

غزته نك سرلوحه سی سعادتلو ابوالضیا توفیق بك افندی حضرتلری طرفدن كوفی خط ايله غایت مزین بر صورتده یازمش، مندرجاتی بنه تبعة عثمانیه دن متوفی مهندسیانك اختراع كرده سی اولان بکرمی درت، اون آتی، اون ایکی بونطولق عثمانیجه حروفاله طبع ایدلش و مکتب صنایع مزك یتشدیردیکی اذکیای مأذونیندن اولوب ایوم شيقاغوده بولنان مرتب محمد بن علی افندی طرفدن دیزلوب ترتیب ایدلشد.

(سلیمان البستانی) افندی كرك مقالاننك، كرك حاری اولدینی تصاویر و لوحه لك ترتیب و تنسیقنده قوم نجیب عثمانیك هر درلو ترقیانده درجه استعدادلری بحق ابراز ایدمك مرتبه بر مهارت كوسترمشل و محتویاتی بلغانه بر صورتله قلمه آلمشدر.

ایلك محفیه سنده کی (حسن ابتدا) سرلوحه سی التنده تحدیث نعمت حضرت پادشاهی بی غایت فصیح افاده ايله بر آورده لسان شکران ایتدکن صوکره بر (مقدمه) یازوب بونك ایضاح مرام، تعیین مسلک، اعتذار ناملریله منقسم اولدینی اوج فقرده غزته نك نه مقصده مبنی نشر ایدلدیکی و نه صورتله انتشار ایدمكی فوق العاده حکیمانه افاده ایتمشدر.

قلب الهامات منجلب حضرت خلافت پناهیلری بزم کبی عاجز بندگانك قطعاً تفکر ایدمه چکی نیجه فواید و منافعه تجلی کا سنوسی بولنان شهریار منور الافکار افندیز حضرتلری هر بار تبعة صادقه شاهانه لرینك کافه اسباب ترقی و وسائل تعلیمی استحضار بیورق امرنده هم جلیله خسروانه لرینی ابدال بیوردقلری مشهود چشم تقدیر عالمیاند.

بو جهله دن اولورق اخیراً کمال لطف و عاطف جناب ملوکانه لرله اشتراك بیوردقلری شيقاغو سرکيسنده عثمانیجه بر غزته تالیس و نشرینه دم لطفاً مساعدت سنیة حضرت شهریاریلری رایگان بیوریلورق اوراده بولنان تبعة صادقه جناب پادشاهیلردن (سلیمان البستانی) افندینك همیله و (شيقاغو سرکيسی) نامی التنده مصور بر غزته نك انتشاره باشلادینی بو هفته ایچریسنده ۱۰ حزب ران سنه ۱۸۹۳ تاریخلی برنجی نسخه سنك ایدارم خانه مزه و رودیله منظور دیدة شکرانمز اولدی.

بو غزته نك هیئت عمومی سی آوروپا و آمریکا جرائد مصورسته فوق ایدمك مرتبه ده بولندینی حالده هنوز دورة اولای ترقیده بولنان عثمانیلر ك جیره دست مهارتلری اولمه سی بحق شایان افتخاردر.

افتتاحیه لرندن معلوم اولمقدنه بولنديني کي همت واقعه لرئ ده عموم عثمانلير ايجتون مستوجب سپاس و ثنا اولديغندن حسن موفقيتيله پادشاه ترقی پرور ولی الکرم افنديمز حضرت تليزنيک مقصد عاليه حضرت خلافت بناهيلي دارمهنده دوام خدمت فائز لرئ تمی اولنور.

عبر الهمد نورئ

سرکيدکي قيم عثمانیک رسم کشادی حقده (شيقاغوسرکبي) غزنه ننگ درج ايتديکي مقاله شودر:

سرکينک يوم کشادی آمريقا نارينخک بر فصل مهمتي اشغال ايده جگه سرکيد ميدوي بله زانسنده اولان قسم عثمانیک رسم کشادی هم آمريقا نارينخک صحافتي اشغال ايده جگ هم ده نارنج اسلام ايله نارنج عثمانيده ابواب همه آچديره جقدر .

آمرقاده شرقه و بالخاصه عالم اسلاميه اولان توجه حقیقه مسلمانلرک باعث مسرتی اوله جق حال و درجه ددر . فقط شوراسی معلوم اولمديرکه آمریقاییلر مسلمان دینلجه تابعیت عثمانیه ايله مشرف اولان ترککاری بیلورلر . حتی عندلرنده عثمانلیرک بانلرینه کیدکاری فس مسلمانلق علامتندندر . ترککنک عثمانیلکک بوزالده حائز اولدینی شرف و اهمیت کاملاً پادشاهمز خلیفه عالیه افندمزک سایه سنده در . چونکه او شرف و اهمیت صاحب خلافت افندمزک سریر سلطنت عثمانیه پیرایه ساز جلالت اولمیرندندر .

بر آمریقایی مسلمان اولورسه فس کیر . مسلمانلقه توجه و میلان کوستره جگه یه فس کیر . مسلمانلق ناهنه فسک بوزالده حائز اولدینی اعتبار حقیقه شایان حیرتدر . آمریقاییلر عموماً دیه جگ قدر بر اکثریله متدیندرلر . فقط تعصبیلری یوقدر . هرهانکیسه کنندی متمسک اولدینی دیندن ده . حقول برین عرض و تکلیف اولنسه تصدیقده تردد ایتمز . قبولنده تعند کوسترمز . ایتلرنده دیانت نامنه هرشیئی رد ایدن طاقم ییله حضرت محمد احترام قرآن کریمی تقدیر ایدرلر .

(شرایبوس) اسمنده برقرقه واولدرکه بونلرک دین اسلام حقنده کی خیرخواهقلری صادرلینده بکوزمز . بونلر دین اسلامه متمسک دکلولرسده حقیقت دین اسلامه معتقددرلر . بوقرمت اعضاسی کانه معتبرایدر . شرف

بوندن صوکره (آمریقا) (شيقاغو) ، (سرکی) ، (منظره عمومیه) سی حقنده برر بند مخصوص یازوب سرکينک رسم کشادینی غایت اطرافلی برصورتله بیان ايله مش بوندن صوکروده دولت ابد مدت عثمانیه ننگ شيقاغوده سرکی برنجی قومیسری عطفقلو حتی بک افندی حضرت تليزنيک مختصر بر ترجمه حاللرله سرکيدکي قسم عثمانیک صورت مطنظه ده کشادینی مفصلاً انتظار قارینه وضع ايله مشلدر .

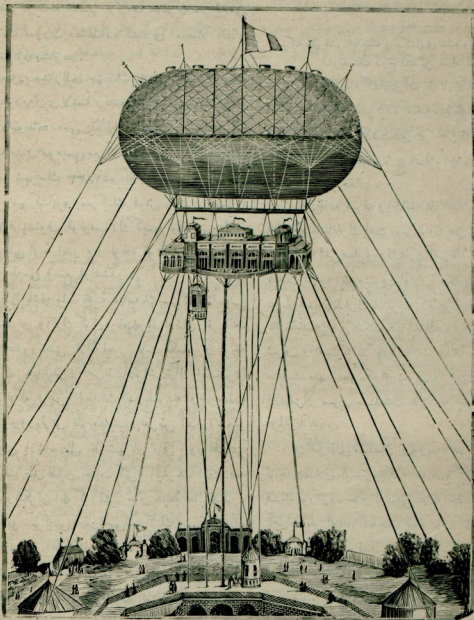
بونسخته مشارالیه حتی بک افندی حضرت تليزنيک بيوک اونیفورم لرینی لابساً بر تصویرلری درج ایدلديکی کي آمريقا آیالات متحده سی ریشی (ميستر فيلهولاند) ک وسرکينک مدیر عمومیسری میر آلای (راویس) ک رسملری ايله شيقاغو شهرينک ۱۸۳۳ ده آلتان رسمتی ، معرض عمومينک رسم کشادینی سرکينک قوش باقیشی رسمتی ، سرکيد (قریستوف قولوب) ک کمیسری مودلنی حاوی اولان حوضی ارثه ایدر برر لوحه قونلمش وسرکينک صوکره خریطه سی وضع اولمشدر .

بونلردن باشقه ملت نخبیه عثمانیه ننگ سرکيد تأسیس وانشا ایتدکاری و(ترک کونی) ناميله یاد اولنان قرینه ننگ جهندن کورینشی ارثه ایدر غایت مکمل بر لوحه مندرجدرکه عثمانلیرک آمریقاده اشتراک ایتدکاری برسرکيد بویله برغرته احداث ایدوبده یه اوچریده ده مؤسسات مبرورملری عالم مدنیته عرض ایدر رسملر درج ایتلری پادشاه عالی جاه شهریار ترقی پرور افندیمز حضرت تليزنيک ظل ظلیل جناب کتی ستایلرنده ایلک دفعه چشم منت وشکران ايله کورلمش مآثر بدیعه تعالیاندندر . (شيقاغو سرکبي) غزنه سی سرکينک رسم کشاد عمومیسری (لیس الحبر کالیمان) مصداقجه مشهودات ذاتیه ابتداء غایت مکمل برصورتده افاده ایتش اولوب شمدیه قدر او قودیمز غزنلرده بو تفصیلات مقفود ایدیه ده مقاله مزبورنک اوزونجه اولمهنه و قسم عثمانیک رسم کشادی حقده تفصیلات لازمه اعطاسی قارملر مزه وعد ایتلمش بولمهنه مینی قسماً تحدیث نعمت حضرت شهریاریی متضمن بولنان بومقاله ننگ آتی به عبناً درجینی مناسب کوردک .

سلیمان البستانی افندیکنک فضل و فطانتیری شو مقاله

مسلمانان ردن آشاغی دکدر .
 بو فرقه نك شىقاغوده بر اجتماعكاهى واردر .
 اواجتماعكاهى (مدینه معبدى) تسمیه ایدرلر . او محله دیوارلر
 خط عربی ایله یازمش آیات کریمه الواحیه تزیین اولمیشدر .

و حیثیتدن محروم بولنانلری جمعیتلرینه قبول ایتمز لر .
 اخلاقه مضبوط و مذهب اولان کیمسه لر دن مراجعت
 ایدنلری هانکی قوم و مملکت منسوب اولورسه اولسون
 قبول ایدرلر . بونلرک دین اسلام حقنده کی خیر خواهلقلری



آنوره سرکسی — به شاه هوائی

فسلرک اوزرینه اوک طرفه آلتون صرمه ایله آیی
 ییلدیز و قلیچ رسمی ایشلمیشدر .
 آمرقاالبیرک شرق و اسلامیت حقنده عرض اولندیغی
 وجهله توجهرلری اولدیغنه بو فرقه ایسه آمریقاد

بالاده یازدیغمز بوققره اونودلسون . دیدکدی یا !
 مسلمانلق دینلنجه بو آدملر مسلمانلقی عتباتلیقده آرادلر .
 ایشته آلمک ایچون معبدده طوبالاندقلری زمان باشلرینه
 فس کییرلر .

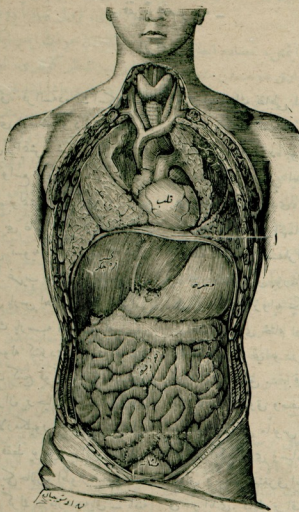
تفك بر جوق قصبه لره و بلكه شهر لره رشك انداز اوله چق
بركويدر.

بو (ترك كويي) دنين عثمانلي كويي ميدوي پله زاناسك
اك شرفلي موقعنده انشا اولمشددر. كويك بولنديني
موقعك شرفنددر كه او موقعده سركي به كيرمك ايچيئون
مخصوص قابو بایلمشدر.

عثمانليق نامه اسلاميتي تشخيص ايتكمده بولنديغه بناء
فرقه بي تشكيل ايدنلر بين الاهالي نفوذ و اعتبار صاحبيددرلر.
هر كس بو فرقه حقنده بر حس احترام بسلر.

سر كیده قسم عثماني ايكي بولكددر. بری رسميدركه
بو بولوك حكومت سنيه نامه باييلان كوشكي و برده قوميسرلره

ميدوي پله زاناسده اقوام
اسلاميه نامه بزم كوييزدن
بشقعه بر قاچ محل دها وازكه
بوندرده جاوا كويي، جزاير
كويي، قاهره، سواقعي
مراكش سرائي، كاشانه
ايران دنين محللردن عبارتدر.
بو محللردن مراكش سرائيله
جاوا كويي استنا اولندقدن
صكره كيري به قالا ندرده
سايه شاهانه ده بنه تبعه عثمانيه
طرفدن باييلمش يرلردر.
يعني اورالرك اصحاب امتيازي
ده نابعيت جهان قيمت پادشاهي
ايله مشرف اولان دواتدر.
جاوا كوينك صاحب امتيازي
هولانده لي اولوپ مراكش
سرائي ايسه بر آسريقالينك
تحت امتياز ندرده. بو محللرك
عموما درون و يروني هلال
ونجم ايله مزين اولديغندن



مخصوص اولان دائري
حاويدر. بو قسم جاقسون
بارقه در. بوراسي ممالك
عثمانيه دن يالكز تشهر ايچيون
كلن اشيا بي حاويدر. فقط
براي تشهر كلن اشيا يالكز
بو كوشكده بولنه جق ديمك
دكلدر. زيرا ممالك عثمانيه
معمولات و مصنوعات سر-
كينك شامل اولديني دواترك
چو غنده بر طوعشدر. ذكر
اولان كوشكده ايسه
عثماني اشيا و اتمه سندن
بشقعه بر شي بولمجه جقدر.
ايكنجي بولوك ايش و بریش
ايچون شيقاغويه كلن تبعه
عثمانيه طرفندن باييلان
قسمدركه بوراسي ترك
كويي نامه ياد اولمقده در.
بوده ميدوي پله زاناسده در.
اشته بو ايكنجي بولوك بر
جامع شريفني حاوي اولديغندن
بزم شمدی بحث ايتكمده
اولديغمز رسم كشاد بوراده
وقوع بولمشدر.

شكل ۱. معده، امعاء كبد، قلب و رئينك احوال طبيعيده. اورالري ده آستان آسانشان
وضعت حقيقيه لي.
۱ = مدري بطندن تفريق ايدن ولسان قنده حجاب حاجز نامي ويريلن
برده.

خلافته پناهي به اعلان اتساب
ايله كسب شرف و عرض
افتخار و مباهات ايتكمده در. بزم كوييزك ايسه
هم اصحاب امتيازي هم سكنه سي طوعز بدن طوعزي به
پادشاهمز اقدمزك زير جناح راقتمده مستظل امن
ورفايت اولان تبعه عثمانيه در. ايسته بوده كوييزجه
باعث شرف اولان احوالنددر. ترك كوينك مبدأ
ضريسي كه خارچدن سركي به كيريلن قابوك بولنديني

سركي ميايسك برنده كشاد اولنديني حالده بزم كوييز.
سايه شاهانه د آندن اول حاضر لائش و جمعه به حرمة
نيسانك يكرمي سكرنجي جمعه كويي آچيلمشدر.
كويي تعمير ايتكمك كز محلي اهميتدن اسقاط ايتامليددر.
بو كويي ملل مختلفه به منسوب اوله رق نيجه كويلري
حاوي اولان ميدوي پله زانسه شرف و بره جك و اوافاق

اوقات خسته صلوٰت مفروضه ادا و انور. اقوام اسلاميه
مذوب اولان عمارتده كي مسلمانلر نماز لرني بو جامعده
قيلارلر. ايسته عرض ايتك ايستديكمز رسم كشادبو جامعك
اوكنده وقوع بولمشر .
- مابعدی وار -

جهتک طريق عام اوزرنده كي نقطه سيدر جامع شريف
يله باشلار. بو جامع استانبولده كي سلمانیه جامع شريفک
کوچک برغونه سيدر. درون جامعک کايلىق تزيينه جدأ
اعتنا اولمش و حقيقه ايني بايله مشدز. بو جامع شريفه

- فقرة مخصوصه -

الدراسة!

- ۱ -

تأثير ايدمچك نقاطي استدر ك ايتش ايدى. كويليك
عالمده بر كوشه نسيانده قالان حسيات شهوانيى شمدى
غلبه اكلش، قونته ده بوحسانك افانه سنه دكل، ادامه سنه
كوشش ايدر اولمش ايدى. فقط قونتك حياتنده دفعه
بر تبديل وقوعه كلدى. معاشرت نسوانه صوك درجه
منهك اولان و بو انهامك هنوز ابتدا ايلمسندن ناشى
اولطيف بلانندن تبسملرا كسيك اولميان قونت بر چيچك
بر چيچكه قونارق يورلادن بر انقطاعه اوغرايان كلكلر
كي كنديسيى انزواه چككم ايستدى. موفق اوله مدى.
ضياقتلر پذيراي ختام اولدى. فقط قونت ينه مستريح
اوله مدى. قوتى بو درجه اضطرابه دوچار ايدن شى
نه ايدى؟ عشق ... قونت صباوتندن برى عصيدير .
استلاكاردر. ذوق وصفادشيلن ماحي حيات طالموده
بولمقده. ذوقى مانوس اولان هر قاديننه اعلان محبت
ايتكمده ايكن ايرى وسياه بر چفت كوزك. قيرمزي لپانك
انساني وجده مستغرق ايدن نگاهك مفتونى اوله جغندن
بي خبر ايدى. فقط بر اقشام بي خبر اولديني بو حال آنى
تسخير ايتدى. بولديني سوارمه رسم تقديمي (برزانته)
اجرا ايدن صاحب خانه مدعو ني يكديكرينه بيلدير ايكن
على الاصول قونته اوچ كشي تقديم ايلدى. بو اوچ كشي
بر رفيق و رفيقه حيات بر ده كنج، لطيف، ظريف
بر كريمه لرلندن عبارتدر. صاحب خانه :

— قونت جنابلىرى موسيو له بارون لرساز ايله مادام
لاباروني و مادمازل زولي لرساژى تقديم ايله شرفياب
اولورم. و بارونده دونهرك :

— بارون جنابلىرى موسيو قونت راتول دومارسه ياقى

قونت راتول دومارسه ياقى، فرانسه ده الك اسكى واصل
بر عالمه اركاندنذر. صباوتنى پارسك او دائمى اضطراب
شماقتدن بعيد بر ايلتمه اصرار ايتش، شباقتى بدائع طبيعى
كوسترن جسيم طاغىر، واسع اووولر، مفرح القلوب
بيابانلر ارمه سنده بچيرمكه بولمش ايدى. قونت، سنين
حياتك يكرمى اوچنده بدرينى غائب ايتش اولغله توارث
ايلديكي امواله متفرع مسائلى تسويه ضمننده موقتاً پارسه
كلش ايدى. كنديسنجه كلياً غريب اولان بر عالمه كيردى.
— مارسه ياقى — نامى بتون پارس اهاليه سنك احترامنى
موجب اولور ايدى. قونتك پارسه ورودى اويندر
مديتده بر غلبه طبيعى حصوله كيتيردى. متوفى قونتك
احبا و اودامى برى تعزيت كنج قوتى زيارته شتابان
اولدى. قونت ايچون باركران بر حيات ابتدا ايلدى.
ايديان زيارتله مقابله ايتك لازمكيور، ويريلن ضياقتله
اجابت اقتضا ايديور ايدى. فقط يواش، يواش استيناسه
باشلادى. اولجه غريب كورديكى حاللر، اطوار، ملبوسات
شمدى لطيف كلايور ايدى. كرك — مارسه ياقى — نامه
احتراماً، كرك كشيده قلان سوارملرله مقابله اوده ضياقتلر
ياغمه استدار ايلدى. مع مافيه آسوده بولنديني زمان
چفتلكك او طبيعى الواحى، دست بشر تصديسندن معرا
مناظرى خاطرينه تبادر ايديور ايدى. قونت كوزل
دنييله جهك در جعدن بك فضل اولمق اوزره لطيف ايدى.
آهسته آهسته استيناس ايله مؤخرأ ذوقندن ناشى مبتلا
اولديني حال، كروه نسادن نائل اولديني التفاتلر در .
ذكى، فطين قونت بر عالم تنهائيد پرورده اولمش بولنديني
پارسه ورودى هنوز ايكنى آنى اولديني حالده قادينلره